



International Coalition of
SITES of CONSCIENCE

Corregir el registro

CONSTRUYENDO SOCIEDADES INCLUSIVAS, EQUITATIVAS Y COMPROMETIDAS, UNA NARRATIVA A LA VEZ



Acerca de la Coalición Internacional de Sitios de Conciencia

La Coalición Internacional de Sitios de Conciencia (International Coalition of Sites of Conscience, ICSC) es una red mundial de museos, sitios históricos, archivos e iniciativas de memoria histórica, dedicadas que se dedican a la construcción un futuro más justo y pacífico, invitando a las comunidades a rememorar la lucha por los derechos humanos, así como a abordar sus repercusiones actuales. Fundada en 1999, la ICSC comprende en la actualidad más de 350 sitios de conciencia en 65 países a los que brinda su cooperación mediante subvenciones, formación y la creación de redes.

Más información en www.sitesofconscience.org

A menos que se indique lo contrario, todas las fotos han sido tomadas por la Coalición Internacional de Sitios de Conciencia (International Coalition of Sites of Conscience, ICSC).

Se darán créditos en fotografías no tomadas por los miembros de la Coalición Internacional de Sitios de Conciencia.

Portada: Iniciativa por los Derechos de la Mujer (Women Rights Initiative, WORI) en Uganda.

Acerca de este kit de herramientas

Este kit de herramientas, publicado en 2023, es una guía paso a paso para implementar la metodología única de la ICSC para la “Corregir el registro”. Esta metodología fue desarrollada para respaldar las labores de los Sitios de Conciencia y organizaciones afines, del mundo entero, con el fin de promover narrativas históricas más inclusivas e igualitarias, además de hacer frente a la intolerancia, la discriminación y la exclusión sociales.

Asimismo, este kit de herramientas forma parte de la iniciativa mundial de la ICSC de 2022 *Corregir el registro: construyendo sociedades inclusivas, equitativas y comprometidas, una narrativa a la vez (Correcting the Record: Building Inclusive, Equitable and Engaged Societies One Narrative at a Time)*, que tenía como objetivo amplificar el impacto de los Sitios de Conciencia en la construcción de sociedades más resilientes, inclusivas e igualitarias.

Agradecimientos

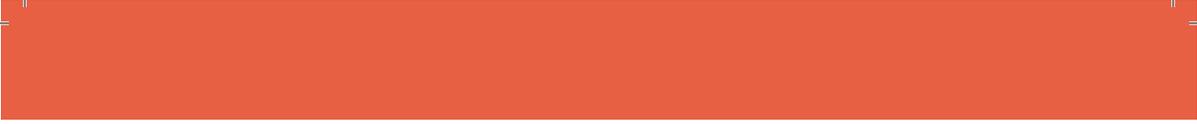
La ICSC agradece a todas las personas que han contribuido al desarrollo de este kit de herramientas: Kit Ballum Cohen (diseñador), Sra. Camila Yanzaguano (ICSC), Sra. Elena del Hoyo (ICSC), Sra. Justine Di Mayo (ICSC), Sra. Silvia Fernández (ICSC), Sra. Gegê Leme Joseph (ICSC), Sra. Ashley Nelson (ICSC) y Dr. Simon Robins (Centro de Derechos Humanos Aplicados de la Universidad de York).

La Coalición Internacional de Sitios de Conciencia también agradece a los seis miembros de Sitios de Conciencia que pusieron a prueba la metodología de “Corregir el registro, ayudando a documentar los resultados de para compartirlos con el resto de los sitios de conciencia y sus aliados. Extendemos un reconocimiento especial a las siguientes personas por su tremendo compromiso y dedicación para involucrar a sus respectivas organizaciones en el proceso para corregir el registro:

- Pamela Ipinza y Francisca Dávalos Bachelet. Museo de la Memoria y los Derechos Humanos, Chile.
- Folade Mutota. Instituto de la Mujer para el Desarrollo Alternativo (Women's Institute for Alternative Development – WINAD), Trinidad y Tobago.
- Rose Kigere. Iniciativa por los Derechos de la Mujer (Women's Rights Initiative – WORl), Uganda.
- Stephanie Tamby. Museo Intercontinental de la Esclavitud (Intercontinental Slavery Museum), Mauricio.
- Wen-Hsin Chang. Museo Nacional de los Derechos Humanos (National Museum of Human Rights), Taiwán.
- Thiago Haruo Santos. Museo de la Inmigración del Estado de São Paulo (Museu da Imigração do Estado de São Paulo), Brasil.

Por último, agradecemos a Radhika Hettiarachchi, fundadora de The Herstories Archive, y a Lebogang Marishane, gerente de apoyo estratégico en Constitution Hill, por brindarnos su inestimable orientación y experiencia durante la implementación de la iniciativa *Corregir el registro: construyendo sociedades inclusivas, equitativas y comprometidas, una narrativa a la vez* (*Correcting the Record: Building Inclusive, Equitable and Engaged Societies One Narrative at a Time*).

La realización de este kit de herramientas ha sido posible gracias al apoyo de la Fundación Nacional para la Democracia (National Endowment for Democracy).



“Con el proyecto de Corregir el registro, estamos y abordando desde la raíz la retórica divisiva que lleva a la polarización y, a menudo, a la violencia. También estamos proporcionando una metodología que ayuda a los Sitios de Conciencia a desarrollar narrativas inclusivas que promuevan la participación y la pluralidad en pleno auge del discurso autoritario.”

SILVIA FERNÁNDEZ – DIRECTORA DEL PROGRAMA DE REDES GLOBALES, ICSC

Índice

| | |
|--|-----------|
| Prólogo | 9 |
| Introducción | 12 |
| Acerca del proyecto de “Corregir el registro” | 14 |
| Acerca de la metodología de “Corregir el registro” | 14 |
| Acerca de los socios del proyecto de “Corregir el registro” | 15 |
| Acerca de este kit de herramientas | 18 |
| | |
| Comience a corregir el registro | 20 |
| 1. Identificar las carencias | 21 |
| 1.1. Evaluación de las prácticas organizativas | 23 |
| 1.2. Evaluación de repositorios, programas y actividades | 28 |
| 1.3. Evaluación de las competencias y herramientas | 33 |
| 1.4. Redacte un Informe de Evaluación de Carencias | 34 |
| 2. Determinar las carencias | 35 |
| 2.1. Defina su(s) comunidad(es) y audiencia(s) destinataria(s) | 35 |
| 2.2. Identifique los principales socios y partes interesadas de la comunidad | 37 |
| 2.3. Identifique sus FOAR (Fortalezas, Oportunidades, Aspiraciones y Resultados) | 39 |
| 2.4. Diseña tu plan de acción para corregir el registro | 40 |
| 3. Subsanan las carencias | 42 |
| 3.1. Forme un equipo de cocreación | 42 |
| 3.2. Defina el enfoque ético | 45 |
| 3.3. Planifique y ejecute el plan de acción | 48 |
| 4. Garantice que se cubran las carencias | 51 |
| 4.1. Riesgos y cómo minimizarlos | 51 |
| 4.2. Evaluación y seguimiento | 54 |
| | |
| Conclusión: De subsanan las carencias a corregir el registro | 56 |
| Anexos | 60 |



Prólogo

El Museo del Distrito Seis (District Six Museum) en Ciudad del Cabo, Sudáfrica, fue fundado en 1994 con el fin de preservar la memoria de una comunidad que fue desalojada debido a políticas de planificación urbana racistas durante el apartheid. Entre los años 1966 y 1981, los habitantes del Distrito Seis no solo se vieron obligados a abandonar sus hogares, sino que presenciaron la demolición de sus escuelas, centros comunitarios e iglesias. Su barrio fue destruido, el lugar quedó vacío; una cicatriz en el corazón de la ciudad.

El museo surgió originalmente como un proyecto de memoria histórica, y luego como museo. En la actualidad nos denominamos museo comunitario debido a que gran parte de nuestro activismo fundacional, exposiciones y programas de investigación son impulsados por una comunidad de antiguos residentes y activistas políticos. En los últimos treinta años hemos evolucionado de una práctica orgánica impulsada por la comunidad a una metodología dinámica que invita a la autorreflexión, a nuevas prácticas y perspectivas. En el centro de esta evolución, mantenemos un objetivo claro: la participación de la comunidad y el compromiso dirigido por el proceso en todos los aspectos de nuestra labor. Así, soñamos con una participación orgánica, descentralizada y radicada en la comunidad, sin embargo, al igual que muchas instituciones, establecidas o de reciente creación, debemos enfrentarnos a cuestiones relacionadas con el impacto de nuestra labor como ¿cuánto hemos avanzado desde nuestra fundación? ¿Existen nuevas vías de conexión con la actualidad?

Estas reflexiones sobre nuestro impacto o sobre si debiéramos seguir considerándonos museo comunitario vienen acompañadas de numerosos obstáculos. La comunidad del Distrito Seis ha cambiado: algunos antiguos residentes no están entre nosotros y una generación más joven lidia con lo que significa identificarse como miembro comunidad en la actualidad. A esto se suman las numerosas divisiones internas del distrito Seis, a menudo relacionadas con la forma en que se efectuó la Ley de Restitución de Tierras en Sudáfrica tras el apartheid. A través de un proceso supervisado por el Estado, los antiguos residentes pueden reclamar su lugar en la cicatriz vacía que representa el Distrito Seis. Así, se han construido nuevas viviendas para que jóvenes y ancianos comiencen a instalarse nuevamente en el barrio. Para aquellos que han regresado surge una nueva dinámica comunitaria que cuestiona quién pertenece a este espacio, quién tiene derecho a reclamar su identidad como parte Distrito Seis.

Museo Distrito Seis (District Six Museum), Sudáfrica.

Las complejas historias y emociones que enmarcan la expulsión forzosa de los habitantes del distrito Seis, así como su regreso, nos llevan a plantearnos ciertas cuestiones sobre la motivación detrás de nuestras exposiciones, programas educativos y el trabajo de archivo que realizamos con la comunidad. ¿Están realmente representados los miembros de la comunidad, con sus diferentes perspectivas, en nuestra labor y en la toma de decisiones de nuestra organización? Cuando las voces del museo y la comunidad no están en sintonía, ¿es posible que exista un espacio para el diálogo y el intercambio de opiniones? Además, como institución, ¿cómo respaldamos estas intenciones, a la vez que elaborando una práctica organizativa que también ponga el foco en contribuciones y el aprendizaje de su personal? Aunque estas preguntas nos han acompañado desde nuestra fundación, ha habido momentos en los que hemos dado por sentada la participación de la comunidad o hemos estado tan centrados en garantizar nuestra sustentabilidad que hemos perdido de vista nuestra labor principal.

Mantenerse fiel a este modelo de museo centrado en la comunidad durante los últimos treinta años ha requerido tanto de tenacidad como de fe en el futuro. Los entornos en los que nos movemos, en los que el trauma colectivo ha moldeado la manera en que nos relacionamos y en donde todavía nos enfrentamos a la censura y los prejuicios, no podemos perder la esperanza – esperanza en que el diálogo o la reflexión más difíciles darán paso a nuevas vías para la lucha colectiva a la vez que se abre la puerta a las múltiples perspectivas e interpretaciones del pasado.

La aplicación de la metodología de “Corregir el registro” ofrece a los museos, instituciones y proyectos de justicia social una oportunidad para pararse a reflexionar sobre sus prácticas. Esta metodología proporciona una serie de pasos y directrices para ahondar en los supuestos y prejuicios que nos acompañan en nuestro día a día y que, sin darnos cuenta, pueden pasar por desapercibidos mientras enfrentamos con diligencia los retos diarios de trabajar por el cambio dentro de nuestras comunidades.

Además, nos da la seguridad de que nuestras observaciones y aprendizajes pueden llevar a cambios concretos, así como de que la reflexión crítico-constructiva no sea un proceso que se haga fuera de las comunidades, sino dentro de ellas.

La metodología de “Corregir el registro” nos una guía en tres áreas clave: la evaluación de carencias en nuestra labor, la aportación de soluciones para subsanar estas carencias y, por último, la garantía de que el registro ha sido corregido. Al trabajar con su estructura empezaremos a cuestionarnos si realmente disponemos de las herramientas y metodologías adecuadas para incidir en nuestras comunidades; a debatir definiciones y direcciones estratégicas; o puede que incluso nos veamos en la necesidad de adaptar nuestros principios fundacionales para satisfacer las necesidades cambiantes de las comunidades que nos rodean. Estos momentos de reflexión y cambio requieren de una honestidad que a menudo conduce a diálogos difíciles entre el personal, las partes interesadas y las comunidades. Es posible que se nos exijan responsabilidades de un modo que puede resultar incómodo e incluso injusto. Es en esos momentos en los que esperamos que se recurra a la metodología de *Corregir el registro* como fuente de orientación y apoyo. Desarrollada a partir de un riguroso compromiso con otros sitios de conciencia, es una herramienta para lograr el cambio.

Chrischené Julius, *directora de Colecciones, Museo del Distrito Seis, Sudáfrica.*

Introducción



Monumento al Genocidio de Kigali, un sitio de conciencia en Ruanda

Desde 1999, la Coalición Internacional de Sitios de Conciencia (ICSC) lidera un movimiento global para documentar, conservar y compartir historias del pasado con el fin de construir un futuro más pacífico y justo. Con más de 350 miembros en 65 países, los Sitios de Conciencia – que incluyen museos establecidos y emergentes, lugares históricos, archivos e iniciativas de memoria – trabajan codo a codo con comunidades del mundo entero para amplificar las voces de las comunidades marginadas y contrarrestar lo que la autora nigeriana Chimamanda Ngozi Adichie* denominó “las historias únicas”: narraciones simplistas y a menudo falsas que excluyen las experiencias, necesidades y voces de los grupos minoritarios, contribuyendo en última instancia a la retórica divisoria, los estereotipos negativos, la discriminación, el odio y la violencia.

Gracias a su experiencia única en documentación y recopilación de testimonios orales, y su compromiso con la comunidad, los Sitios de Conciencia desempeñan un papel clave a la hora de abordar los complejos y desafiantes problemas de nuestro tiempo al proporcionar una plataforma pública a las voces marginadas por la sociedad. La exaltación de sus historias desempeña un papel social vital para contrarrestar las narrativas históricas que perpetúan la exclusión y la discriminación, así como para fomentar la comprensión de los problemas complejos y sistémicos que impulsan la desigualdad y la violencia en la actualidad.

Como afirma Adichie, “las historias se han utilizado para desposeer y difamar, pero también pueden utilizarse para empoderar y humanizar. Las historias pueden despojar a las personas de su dignidad, pero también pueden reparar el daño infligido”.

Para apoyar a los Sitios de Conciencia en su trabajo, la ICSC implementó en 2022 la iniciativa mundial *Corregir el registro: construyendo sociedades inclusivas, equitativas y comprometidas, una narrativa a la vez*.

* Adichie, 'The Danger of a Single Story', TEDGlobal, https://www.ted.com/talks/chimamanda_ngozi_adichie_the_danger_of_a_single_story?language=en

Acerca del proyecto de “Corregir el registro”



CORRECTING THE RECORD
ONE NARRATIVE AT A TIME

GLOBAL NETWORKS 2022

El proyecto de *Corregir el registro* buscó amplificar el impacto de los Sitios de Conciencia en la lucha contra el odio, la violencia y la discriminación en sus sociedades, fomentando relatos históricos más inclusivos.

Convencidos de que el cambio debe venir desde dentro, la iniciativa, de un año de duración, proveyó a los Sitios de Conciencia participantes de destrezas, colaboradores, conocimientos y herramientas para reevaluar las prácticas, estrategias y/o repositorios de su organización (incluidos, entre otros, archivos, centros de documentación y planes interpretativos de museos) a fin de amplificar las voces marginadas, promover narrativas más inclusivas e igualitarias, y reducir la discriminación y la exclusión sociales.

Como parte del proyecto, el departamento de Redes Mundiales de la ICSC, en estrecha colaboración con los representantes de los sitios de conciencia Radhika Hettiarachchi y Lebogang Marishane, así como seis sitios de conciencia de África, Asia, Latinoamérica y el Caribe, desarrolló la metodología para corregir el registro.

Acerca de la metodología de “Corregir el registro”

La metodología de “Corregir el registro” involucra a los Sitios de Conciencia en una autoevaluación profunda y honesta para determinar las carencias en la representación de la comunidad en sus repositorios, prácticas y enfoques, así como para adoptar nuevas prácticas para llenar esas lagunas y corregir los registros históricos.

Esta metodología reorienta a los Sitios de Conciencia, permitiéndoles corregir las narrativas históricas mediante el fomento de nuevas perspectivas sobre las experiencias de aquellos cuyas voces han sido históricamente silenciadas, y contrarrestar la desinformación y el discurso público perjudicial que ha conducido a la discriminación, el odio y la violencia que sufren.

“El objetivo de la [metodología de] “Corregir el registro” es lograr un enfoque inclusivo en la recopilación de historias, pero también dar poder a aquellos cuyas voces están siendo amplificadas”.

LEBOGANG MARISHANNE – CONSTITUTION HILL,
SUDÁFRICA

Acerca de los socios del proyecto de “Corregir el registro”

Entre los socios del proyecto de “Corregir el registro” se encuentran seis Sitios de Conciencia de África, Asia, América Latina y el Caribe, que pusieron a prueba la metodología y ayudaron a documentar las conclusiones de sus respectivas aplicaciones a fin de garantizar las mejores prácticas, la accesibilidad y la replicabilidad a escala mundial. Durante ocho meses, cada participante elaboró un caso de estudio enmarcado en “Corregir el registro”, es decir, llevó a cabo un plan de acción para subsanar carencias en las prácticas, estrategias, repositorios, etc. de su organización, mientras ponían a prueba la metodología. Al finalizar, evaluó el impacto de su plan de acción en la lucha contra la discriminación, el odio y la violencia en sus comunidades mediante la promoción de relatos históricos más inclusivos.

Los participantes de “Corregir el registro” son representativos de la gran variedad de iniciativas de memoria histórica, emergentes o establecidas, que realizan su labor en diferentes contextos, así como de la diversidad de los miembros de la ICSC por el mundo. A continuación presentamos a los seis socios participantes con sus respectivos casos de estudio:

SOCIOS DEL PROGRAMA Y ESTUDIOS DE CASOS

El Museo Intercontinental de la Esclavitud (Intercontinental Slavery Museum – ISM), en Mauricio, fue fundado en 2020 en cumplimiento con las recomendaciones principales del informe de 2012 de la Comisión de la Verdad y la Justicia de Mauricio. El museo tiene como objetivo investigar la historia de la esclavitud y sus consecuencias en Mauricio a través de un enfoque ascendente de la participación de la comunidad. El caso de estudio del ISM se centró en el desarrollo de prácticas de colaboración y cocreación con las comunidades locales afroalgachas con el fin de ampliar su base de interesados y de toma de decisiones. El ISM también desarrolló el concepto de exposición cocreativa con la comunidad rastafari a fin de sentar las bases para los procesos de cocreación, así como ofrecer recomendaciones para todas las actividades futuras del museo.

El Museo de la Inmigración del Estado de São Paulo (Museu da Imigração do Estado de São Paulo), en Brasil, abrió sus puertas en 1993 para contar las historias de los inmigrantes europeos y sus familias. Ubicado en la antigua Hospedería de Inmigrantes de Bras, que desempeñó un papel importante en las políticas migratorias destinadas a “blanquear” a la población brasileña. El caso de estudio del museo enmarcado en *Corregir el registro* se centró en cuestionar el legado de las políticas de blanqueamiento de Brasil y de la historia colonial, ampliando sus colecciones de testimonios orales para incluir las voces y los relatos de las comunidades negras e indígenas. El museo buscaba presentar la memoria y el patrimonio como un medio de restauración simbólico e influir en la percepción de la historia de los afrobrasileños e indígenas.

El Museo de la Memoria y los Derechos Humanos (MMDDHH), en Chile, abrió sus puertas en marzo de 2010 a fin de recordar las violaciones de los derechos humanos cometidas por el Estado chileno entre 1973 y 1990, así como fomentar los derechos humanos y los valores democráticos. Como caso de estudio, el museo desarrolló una exposición temporal que mostraba la lucha de las mujeres contra la dictadura. Esta exposición buscaba establecer una conexión con la actual generación de feministas. De este modo, el museo deseaba crear un marco que pudiera aplicarse a otros proyectos y departamentos y transformar el museo en un museo decolonial, antipatriarcal y feminista.

El Museo Nacional de los Derechos Humanos (National Human Rights Museum – NHRM),

en Taiwán, fue creado en 2018 a partir de dos sitios de conciencia asociados con el Terror Blanco (1949-1987), período durante el que Taiwán estuvo bajo la ley marcial. El museo se dedica a documentar, sobre conservar y enseñar a su audiencia las violaciones de los derechos humanos ocurridas durante ese período. A su vez, aborda las violaciones contemporáneas de los derechos humanos, como las experimentadas por los trabajadores migrantes durante la reciente pandemia de la Covid-19, que han sido omitidas por las narrativas oficiales. Con el objetivo de cambiar la concepción de los derechos de los trabajadores migrantes como derechos humanos, el caso de estudio del museo se centró en trabajar con organizaciones no gubernamentales para recoger los testimonios de los trabajadores migrantes y colaborar con las comunidades de migrantes indonesios a fin de identificar las lagunas en la representación de los trabajadores migrantes en las exposiciones del museo e involucrarlos como público.

El Instituto de la Mujer para el Desarrollo Alternativo (Women's Institute for Alternative Development – WINAD)

de Trinidad y Tobago nace en 1999 como una organización comprometida con la promoción de los derechos de las mujeres y las niñas, y su papel de liderazgo. En la actualidad, el WINAD está desarrollando un nuevo museo y monumento conmemorativo a la Contribución de la Mujer al Liderazgo y al Desarrollo de Trinidad y Tobago para cambiar la percepción del papel de la mujer en la sociedad. El caso de estudio del WINAD se centró en la participación de las mujeres de la comunidad en el diseño del museo con el fin de garantizar prácticas inclusivas e igualitarias, así como elaborar un plan de acción que corrija el registro desde el inicio del desarrollo del museo.

La Iniciativa por los Derechos de la Mujer (Women Rights Initiative – WORl)

en Uganda, es una organización no gubernamental (ONG) fundada en 2007 para ayudar a las supervivientes de la violencia de género en Uganda y documentar los crímenes cometidos hacia ellas para la rendición de cuentas. Desde el 2020, WORl ha trabajado para cambiar la percepción de la mujer, así como reducir discriminación contra ellas, mediante la creación del Museo de la Mujer de África Oriental, con el fin de compartir las historias de las mujeres que fueron despojadas de sus derechos humanos, su capacidad de recuperación y su papel de liderazgo. El caso de estudio de la WORl se centró en empoderar a las mujeres y ayudarlas a recuperar el control sobre sus narrativas. Para esto, tuvieron que modificar sus prácticas de documentación y emplear métodos alternativos de narración que centraran las historias de las mujeres de una manera empoderadora en lugar de traumatizante.

Acerca de este kit de herramientas

Este kit de herramientas tiene como objetivo servir como una guía paso a paso para que los Sitios de Conciencia apliquen la metodología de “Corregir el Registro”. Este kit de herramientas puede ser utilizado por variedad de organizaciones, como organizaciones comunitarias, museos establecidos, lugares de memoria, iniciativas de memoria pública, archivos o sitios históricos, que realizan su labor en diferentes contextos.

También puede emplearse en las distintas etapas del desarrollo de una organización. En el caso de las instituciones consolidadas, el kit de herramientas ofrece una guía para la transformación de las prácticas de exclusión enraizadas en la organización, así como la promoción de cambios fundamentales a nivel organizativo. En cambio, en las instituciones más jóvenes o emergentes, este kit de herramientas servirá para implantar prácticas integradoras desde el comienzo.

Este kit de herramientas ofrece:

- Un glosario con definiciones terminológicas de los conceptos relacionados con cada paso de la metodología de “Corregir el registro”.
- Seis casos de estudio que ilustran cómo ha sido aplicada la metodología en los sitios de conciencia que participaron en su puesta a prueba.
- Recomendaciones para superar los retos con los que nos podemos encontrar a lo largo del proceso.



Women Rights Initiative (Iniciativa por los Derechos de la Mujer – WORl)

El kit de herramientas lo guiará a través de los cuatro pasos principales de la metodología para “Corregir el registro”:

- 1. Identificar carencias**
Se identifican las carencias en las prácticas, estrategias, archivos, repositorios, etc.
- 2. Determinar qué carencias se deben subsanar**
Se establece quiénes son principales socios o partes interesadas de la comunidad y se diseña un plan de acción para corregir el registro, es decir, definir las labores que habrán de llevarse a cabo para subsanar dichas carencias.
- 3. Subsanan las carencias**
Se lleva a cabo el plan de acción para corregir el registro.
- 4. Garantice que se subsanen las carencias**
Se evalúa la correcta ejecución del plan de acción para garantizar que se han dado los cambios previstos.

Identificar las carencias

El objetivo de esta fase inicial es, como su nombre indica, identificar las carencias presentes en enfoques, prácticas, competencias y herramientas de su organización para la creación de archivos y la interpretación de los repositorios de forma inclusiva, igualitaria y holística.

Comprende tres áreas principales:

1. Evaluación de sus **prácticas organizativas**
2. Evaluación de los **repositorios, programas y actividades** (colecciones y archivos, actividades educativas, conservación y cuidado, comisariado e interpretación, investigación y documentación, muestras y exposiciones, programas culturales, promoción, etc.).
3. Evaluación de las **competencias y herramientas**

TERMINOLOGÍA

¿Qué entendemos por repositorios de sitios de conciencia?

El *Diccionario Cambridge* en línea define un **repositorio** como “un lugar donde pueden encontrarse o almacenarse cosas” o “una persona que tiene, o un libro que contiene, mucha información o conocimiento detallado”. Los sitios de conciencia, como organizaciones radicadas en sus comunidades que comprenden sitios históricos, museos, archivos, iniciativas de memoria histórica, etc.; actúan como depósitos de memoria colectiva, patrimonio, conocimiento, información, identidad local o capital social, entre otros. Los repositorios de los sitios de conciencia pueden comprender colecciones de artefactos, colecciones digitales, material bibliográfico, archivos de testimonios orales, documentos, registros de investigaciones, así como exposiciones, programas culturales y educativos, entre otros.

La etapa de identificación de las carencias es fundamental para garantizar el éxito de tu plan de acción para corregir el registro, es decir, las labores que habrán de llevarse a cabo para subsanar las carencias presentes en las prácticas, estrategias o repositorios de nuestra organización mediante la recopilación, el archivo, la investigación, la documentación, la conservación, la interpretación o la exposición. La identificación de las carencias también sienta las bases para toda reevaluación futura de nuestras prácticas, estrategias y repositorios.

En esta evaluación inicial deben participar los miembros de la junta directiva, los directores, el personal y las principales comunidades que intervienen en nuestra organización, para lo que deberemos seleccionar a representantes de cada uno de estos grupos que se encargarán de responder, mediante un cuestionario o, preferiblemente, entrevistas individuales, las preguntas clave de la evaluación (véase más abajo). Esta evaluación deberá llevarse a cabo de forma ética, brindando a todos sus participantes un Formulario de Información al Participante sobre su plan de acción para “Corregir el registro” (ver Anexo 1) y un Formulario de Consentimiento Informado del Participante (ver Anexo 2).



Documente su evaluación. Asegúrate de documentar y conservar las interacciones con los participantes y los resultados de la evaluación, incluyendo fotos, vídeos, dibujos, diagramas y cualquier material adicional que pueda resultar pertinente. Esto servirá para justificar tu plan acción actual de en el marco de *Corregir el registro*, además de preservar la memoria institucional para reevaluaciones futuras.



1.1

Evaluación de las prácticas organizativas

Representatividad y participación de la comunidad

Evalúe el nivel de representación de la comunidad y el compromiso de su organización con la misma, así como las consideraciones éticas.

Las siguientes preguntas pueden servirte para orientar tu evaluación:

- ¿Quién(es) es(son) su(s) comunidad(es) principal(es)?
- ¿Cuál es su relación con su(s) comunidad(es) principal(es)?
- ¿Su organización abarca por completo la diversidad de personas de su(s) comunidad(es) principal(es)?
- ¿Su audiencia actual refleja la diversidad de su(s) comunidad(es) principal(es)?
- ¿El personal de la organización refleja la diversidad de su(s) comunidad(es) principal(es)?
- ¿La junta directiva refleja la diversidad de su(s) comunidad(es) principal(es)?
- ¿Los contenidos y programas reflejan la diversidad de su(s) comunidad(es) principal(es)?
- ¿La organización favorece la participación de la(s) comunidad(es) principal(es) en la toma de decisiones?
- ¿En qué nivel de la toma de decisiones participan los principales colaboradores de su(s) comunidad(es)?

¿Qué entendemos por comunidades y audiencias?

Comunidad(es) principal(es): se refiere al público/comunidad/partes interesadas principales de la organización.

Comunidad(es) discriminada(s)/marginada(s): se refiere a los grupos o comunidad(es) que son víctimas de sistemas de opresión, dominación o discriminación en función de sus identidades, como su raza, etnia, identidad y expresión de género, orientación sexual, clase social, nacionalidad, religión, edad, discapacidad mental o física, enfermedad mental o física y otras identidades.

Comunidad(es) destinataria(s): se refiere a la(s) comunidad(es) discriminada(s)/marginada(s) en la(s) que se centrará el plan de acción para subsanar las carencias en prácticas, enfoques y repositorios.

Audiencia(s): se refiere a la variedad de comunidades y público con los que interactúa la organización y/o a los que pretende llegar al implementar la metodología de *Corregir el registro* (pueden incluirse la(s) comunidad(es) principal(es)).



La identificación de su(s) comunidad(es) y audiencia(s) principal(es) es un punto de partida crucial.

Se deberá invertir tiempo para identificar su(s) comunidad(es) y audiencia principal(es) mediante la formulación de las siguientes preguntas: ¿qué cambio quieres lograr? ¿A qué comunidad buscas servir? Una vez identifiques cuál es tu comunidad principal, podrás evaluar o determinar hasta qué punto está representada e involucrada en tus repositorios y prácticas, sin importar que tu organización sea emergente o establecida, grande o pequeña.

“Pensar en las comunidades principales y destinatarias no es dar un paso, es dar un salto. [...] Con [la metodología para corregir el registro] buscamos combatir el racismo que estructura a la sociedad brasileña. Y queremos hacerlo con el reconocimiento de una institución oficial (Museo de la Inmigración del Estado de San Pablo). Queremos que se reconozca la violencia ejercida contra las poblaciones negra e indígena, mostrar su resiliencia”.

THIAGO HARUO SANTOS – MUSEO DE LA INMIGRACIÓN DEL ESTADO DE SÃO PAULO (SÃO PAULO STATE IMMIGRATION MUSEUM), BRASIL

Consideraciones éticas

- ¿Tiene la capacidad para proporcionar un espacio seguro y de apoyo para hablar de narrativas difíciles, como las que abordan la violencia de género, los crímenes raciales y las atrocidades actuales e históricas, a medida que surgen en sus prácticas y enfoques?
- ¿Es consciente de las dimensiones éticas de la creación de nuevas narrativas, así como la corrección de registros de su organización, como pueden ser el daño intencionado o no intencionado, las dinámicas de género, las dinámicas culturales o socioeconómicas, el sesgo de selección o las narrativas impugnadas? (Las preguntas específicas sobre el enfoque ético figuran en la siguiente sección).

La importancia de identificar claramente nuestras(s) comunidad(es) principal(es)

Desde su creación, el **Museo Nacional de los Derechos Humanos (NHRM)**, Taiwán, se ha centrado en conservar, documentar y educar al público sobre el Terror Blanco (1949-1987), período en la historia de Taiwán, durante el que estuvo bajo la ley marcial. Sin embargo, las violaciones contemporáneas de los derechos humanos, como las sufridas por los trabajadores migrantes durante la reciente pandemia de la Covid-19, carecían de representación en las narrativas y estrategias públicas del museo. La evaluación para corregir el registro realizada por el NHRM llevó al museo a cuestionarse a qué comunidades quiere servir y cómo podría vincular el pasado con el presente para abordar los problemas contemporáneos de derechos humanos. Lo llevó también a reconsiderar su misión general, reorientar sus prácticas para incluir a la comunidad migrante entre sus comunidades principales, así como ser proactivo a la hora de involucrarlas como responsables en la toma de decisiones. Para el NHRM, el identificar a sus comunidades principales fue una labor absolutamente transformadora que plantó la semilla para una reforma profunda de sus prácticas, programas y actividades

El **Museo de la Inmigración del Estado de San Pablo, Brasil**, se creó para contar las historias de los migrantes y sus familias. A través de la evaluación para corregir el registro, el museo reconoció que las narrativas representadas estaban sesgadas a favor de los migrantes provenientes de Europa, Oriente Medio y Asia, así como sus descendientes, omitiendo sistemáticamente las narrativas de los afrobrasileños e indígenas, entendidas en la actualidad como narrativas de migración forzada. Este sesgo es legado de las políticas de “blanqueamiento” de Brasil que, junto a la historia colonial, promovieron la marginación de los afrobrasileños e indígenas, así como su omisión de los registros históricos. Así, esta evaluación permitió identificar a los afrobrasileños e indígenas como una de las comunidades principales del museo y reveló el papel crucial que esta inclusión puede desempeñar para contrarrestar la discriminación y el racismo en la sociedad brasileña actual.

Museo Nacional de los Derechos Humanos (National Human Rights Museum – NHRM), Taiwán.



1.2

Evaluación de repositorios, programas y actividades

Realice una evaluación rápida de los repositorios, programas y actividades de tu organización. Identifica las carencias en términos de representación y participación de la comunidad de cada uno de estos elementos, así como las consideraciones éticas para la creación de los registros y la interpretación de los repositorios de una manera inclusiva, equitativa y holística.

Al revisar sus repositorios, programas y actividades, ten en cuenta las distintas áreas de trabajo, como la que enumeramos a continuación:

- Colecciones y archivos
- Conservación y cuidado
- Investigación y documentación
- Educación
- Comisariado e interpretación
- Exposiciones
- Programas culturales
- Promoción

Representatividad y participación de la comunidad

Analiza quiénes definen el marco contextual de tus repositorios, programas o actividades, es decir, quiénes son los responsables de la toma de decisiones en las distintas áreas de trabajo:

- ¿Quién define las políticas que guían un repositorio, programa o actividad específicos en tu organización? ¿Las comunidades principales forman parte de esta toma de decisiones?
- ¿Quién lleva adelante un repositorio, programa o actividad específicos en tu organización? ¿Las comunidades principales se encuentran representadas adecuadamente entre estos profesionales?
- ¿Los repositorios, programas o actividades de su organización reflejan la diversidad de su(s) comunidad(es) principal(es)? ¿Hay grupos específicos con representación insuficiente en este repositorio, programa o actividad en particular?

Las comunidades como responsables de la toma de decisiones

En 2022 el **Instituto de la Mujer para el Desarrollo Alternativo (WINAD), en Trinidad y Tobago**, comenzó a planificar la creación de un nuevo museo, así como monumento conmemorativo por la Contribución de la Mujer al Liderazgo y el Desarrollo en Trinidad y Tobago, con el fin de empoderar a las mujeres enfrentando los estereotipos y la discriminación que sufren. La evaluación para corregir el registro llevó al WINAD a darse cuenta de que feminizar las narrativas va más allá de presentar historias de mujeres:

las historias de las mujeres necesitan ser contadas por ellas mismas en lugar de ser compartidas “en su nombre”. Como resultado de la evaluación, el WINAD identificó la necesidad de adoptar prácticas inclusivas e igualitarias que garantizaran que los grupos marginados no solo estuvieran incluidos en la narrativa del museo emergente, sino que se apropiaran de ella al participar en la toma de decisiones desde el inicio del desarrollo del museo.

“Hasta hace poco, creíamos que nuestra organización representaba a todas las mujeres. Ha sido a raíz de este proyecto que nos hemos preguntado si esto realmente es así y qué significa la inclusividad. Con esta primera evaluación hemos podido examinar de cerca cómo nos vinculamos con nuestras comunidades”.

FOLADE MUTOTA – INSTITUTO DE LA MUJER PARA EL DESARROLLO ALTERNATIVO (WINAD), TRINIDAD Y TOBAGO



Involucra a la diversidad de su(s) comunidad(es) principal(es)

Desde sus inicios, el **Museo Intercontinental de la Esclavitud (ISM)** de Mauricio centró su labor en la participación de la comunidad, organizando consultas públicas y talleres para conocer las opiniones y las expectativas de los mauricianos, así como pedirles consejo. Sin embargo, la evaluación para corregir el registro reveló fallas en la representación de su comunidad principal, la comunidad criolla, pues no manifestaba la diversidad dentro de la propia comunidad. El ISM se dio cuenta de que la comunidad rastafari, una comunidad criolla de Mauricio sin presencia en los registros históricos del país e históricamente discriminada por su cultura, era la principal afectada al haber quedado excluida, también, de los

registros del museo. La evaluación para de "Corregir el registro" los llevó a idear una estrategia específica para involucrar a esta comunidad teniendo en cuenta sus necesidades y dificultades, y creando un espacio seguro para que participara en la toma de decisiones relativas a sus propios relatos. Esto sentó las bases para garantizar la representación y la participación permanentes de la comunidad rastafari en el museo, y proporcionó un modelo para la participación de la comunidad criolla en general.

*Museo Intercontinental de la Esclavitud
(Intercontinental Slavery Museum – ISM) de Mauricio*



Consideraciones éticas

Analice qué normas y valores del planteamiento actual de su organización podrían obstaculizar la participación y representación de grupos específicos que carecen de estas, como pueden ser mujeres, niños, grupos étnicos y/o raciales, víctimas, supervivientes, etc.

- ¿Sabe de daños intencionados y no intencionados, dinámicas de género, dinámicas culturales y socioeconómicas, prejuicios y otras prácticas discriminatorias que se den en su organización?
- ¿Reconoce y aborda las prácticas discriminatorias de su personal, sus visitantes y tus comunidades?
- ¿Emplea un enfoque receptivo para las víctimas y los supervivientes? ¿Emplea enfoques que tengan en cuenta el género, la etnia, la raza, la religión, etc. para...?
 - a. recopilar, conservar, investigar y documentar
 - b. labores de testimonio oral
 - c. la narración de historias
 - d. otros
- ¿Ofrece espacios para que los miembros discriminados/marginados de la comunidad puedan procesar el trauma (ya sean miembros del personal, de la comunidad o visitantes)?
- ¿Le otorga prioridad a las narrativas de tu organización? ¿Por qué?
- ¿Tiene algún enfoque específico para las narrativas controvertidas?
- ¿Se centra en las comunidades discriminadas/marginadas en tus narrativas y programas?
- ¿Emplea un léxico acorde con los principios de diversidad, equidad e inclusión en tus comunicaciones externas e internas?
- ¿Representa la diversidad lingüística de tu(s) comunidad(es) principal(es) en tus comunicaciones externas e internas?
- ¿Emplea al personal y trabajas con este de forma ética, equitativa e integradora?
- ¿Qué otras consideraciones éticas cree que hacen falta para facilitar el acceso de las comunidades discriminadas/marginadas en su organización?



La superación de prejuicios inconscientes. Es importante recordar que, aunque todos estamos influenciados por nuestros antecedentes, nuestro entorno cultural y nuestras experiencias personales, no basta con tener buenas intenciones. Es necesario comprender e identificar los prejuicios inconscientes e interiorizados, así como analizar – como ejercicio colectivo dentro de tu organización – cómo tu lenguaje y tus prácticas pueden ser más inclusivas.

Desarrollo de un enfoque sensible, inspirador y transformador

La **Iniciativa por los derechos de la mujer (WORI)** en Uganda es una organización no gubernamental que gestiona refugios para víctimas de violencia de género y documenta las violaciones de los derechos humanos de las que han sido víctimas. La evaluación para corregir el registro permitió que WORI se percatara de que estaba priorizando la recopilación de información para la rendición de cuentas sobre las necesidades y las experiencias personales de estas mujeres. Este enfoque no solo conllevaba el riesgo de

perjudicar involuntariamente a las mujeres al reducirlas a su condición de víctimas, sino que también excluía a las mujeres con relatos más crudos que no se sentían cómodas compartiendo su historia. La evaluación de *Corregir el registro* llevó a la WORI a reconsiderar sus prácticas de documentación y a adoptar métodos alternativos en la creación de su narrativa que transmitieran los relatos de las mujeres de manera sensible, inspiradora y transformadora.



“Me siento más segura cuando interactúo con las supervivientes... Siento que no solo estoy tomando sus historias para su archivo o documentación, sino [como] una historia de sanación, que es lo más importante del trabajo que hago.”

ROSE KIGERE – INICIATIVA POR LOS DERECHOS DE LA MUJER (WORI), UGANDA

Women Rights Initiative (Iniciativa por los Derechos de la Mujer – WORI) en Uganda

1.3

Evaluación de las competencias y herramientas

Enumere las habilidades y herramientas de su organización y comunidad(es) principal(es) para garantizar que la metodología de “Corregir el registro” se aplica con base en los conocimientos o recursos a los que son capaces de acceder tanto tu organización como tu(s) comunidad(es).

A la hora de enfrentar las carencias que identifiques en tus prácticas, repositorios, programas y actividades, puede resultar útil plantearse las siguientes preguntas:

- ¿Cuáles son las habilidades y herramientas que crees que tiene su organización y comunidad(es) para lograr corregir el registro?
- ¿Los miembros de su equipo están comprometidos con la metodología de “Corregir el registro”?
- ¿La dirección está comprometida con la iniciativa *Corregir el registro*?
- ¿Los miembros de su equipo cuentan con las competencias necesarias para relacionarse con la(s) comunidad(es) principal(es), especialmente con las más vulnerables?
- ¿Dispone de sistemas y procedimientos para relacionarse con su(s) comunidad(es) principal(es)?



Tenga en cuenta los diferentes obstáculos al acercarte a tu(s) comunidad(es) principal(es). Deberá considerar las barreras lingüísticas, la accesibilidad geográfica, las prácticas culturales, las vulnerabilidades, los traumas, la tasa de alfabetización, la desconfianza, la ausencia de representantes comunitarios definidos, etc. Esto será fundamental para garantizar que se adquieran las habilidades y herramientas necesarias para corregir el registro de forma eficaz.

1.4

Redacte un Informe de Evaluación de Carencias

Basándote en la información recopilada en los tres pasos anteriores de esta evaluación inicial, redacta un Informe de Evaluación de las Carencias, con las conclusiones principales (ver Anexo 3). El informe debe incluir:

1. Las carencias y necesidades identificadas en las estrategias, prácticas, habilidades y herramientas de tu organización que te ayudarán a crear documentos de archivo y a interpretar los repositorios de una manera inclusiva, igualitaria y holística. Tenga en cuenta la representación y el compromiso de la comunidad, así como las cuestiones éticas a la hora de redactar el informe.
2. Las carencias y puntos fuertes que se identificaron en las prácticas organizativas que te permitirán corregir el registro.



El diagnóstico de “Evaluación de las carencias” es un documento vivo.

El diagnóstico de “Evaluación de las carencias” es el punto de partida de su travesía para la “Corregir el registro”, ya que sienta las bases para el cambio que desea realizar. No obstante, también es un documento vivo que debe revisarse y adaptarse con el tiempo, ya que puede que tenga que revisar quiénes son su(s) comunidad(es) principal(es). Las sociedades cambian y surgen nuevas comunidades que son silenciadas y discriminadas. Debe continuar analizando el contexto en el que trabaja y evaluando la representación de todas las comunidades en su sociedad.

Determinar las carencias

Esta segunda fase tiene como objetivo identificar quiénes son los socios principales y las partes interesadas de su comunidad y definir el plan de acción para corregir el registro. Este último puede ser tanto una acción a pequeña escala que se limite a una labor específica de documentación, testimonio oral, exposición, archivo, etc., que sirva de base para un cambio más sustancial en el futuro; como una acción a gran escala que abarque todas las actividades de la organización.

2.1

Defina su(s) comunidad(es) y audiencia(s) destinataria(s)

Basándose en el Informe de Evaluación de la Carencias, determina en qué comunidad destinataria específica quieres centrar el plan de acción para corregir el registro, es decir, las labores que realizará para subsanar las carencias en las prácticas, estrategias o repositorios de su organización, mediante la recopilación, el archivo, la investigación, la documentación, la conservación, la interpretación o la exposición. Tenga en cuenta las siguientes preguntas a la hora de determinar su comunidad y audiencia destinatarias.

Comunidad destinataria

- ¿Qué comunidad o comunidades han resultado carentes de representación en su Informe de Evaluación de las Carencias?

- ¿Cuál de esas comunidades carentes de representación permitirá que su plan de acción tenga las repercusiones organizativas y comunitarias más significativas? ¿Por qué?
- ¿Qué otra(s) comunidad(es) quedará(n) excluida(s) al elegir esta comunidad como destinataria? Piense en cómo las incluirías en futuros planes de acción para y comunica esta decisión.



Comunidades excluidas. Es importante indicar claramente qué comunidad(es) subrepresentada(s) quedarán fuera del plan de acción para corregir el registro, así como analizar cómo se podrían incluirse en el futuro. Es importante ser transparente y comunicar la decisión a su equipo, su(s) comunidad(es) principal(es) y su audiencia.

Audiencia

- ¿En qué público se centrará su plan de acción para corregir el registro? ¿Por qué?
- ¿Qué cambios le gustaría fomentar en dicha audiencia?
- ¿Esta audiencia incluirá a su comunidad principal?



Museo de la Memoria y los Derechos Humanos (MMDDHH) de Chile

2.2

Identifique los principales socios y partes interesadas de la comunidad

Una vez identificada(s) su(s) comunidad(es) principal(es) en la fase de evaluación, toca definir o determinar quiénes son los socios principales y las partes interesadas de la comunidad destinataria que deberán participar en todas las etapas del plan de acción para corregir el registro (desde su conceptualización hasta la toma de decisiones). Esto será esencial para garantizar la apropiación, legitimidad, participación y representación de la comunidad.

TERMINOLOGÍA

¿Qué entendemos por partes interesadas?

Una **parte interesada** es una persona, un grupo o una organización que se ve afectada por el resultado de un proyecto o una iniciativa. Tiene interés en el éxito de la iniciativa y pueden pertenecer o no a la organización patrocinadora.

La importancia de las partes interesadas radica en que pueden influir positiva o negativamente en la iniciativa a la hora de tomar decisiones. En el caso de las partes interesadas clave, su apoyo es indispensable para que el proyecto exista.

<https://www.projectmanager.com/blog/what-is-a-stakeholder>

Puede ser útil dividir a las partes interesadas según el grupo al que pertenezcan (partes interesadas de la comunidad destinataria/principal, partes interesadas de la organización, otras partes interesadas, etc.) y analizar cuáles son clave en el desarrollo tu propia iniciativa para corregir el registro. Además, también se puede designar representantes individuales de las partes interesadas (si se trata de grupos u organizaciones) para involucrarlos como parte de un comité asesor.

Reconoce a socios y aliados

El **Museo de la Memoria y los Derechos Humanos, en Chile**, documenta y sensibiliza sobre las violaciones a los derechos humanos cometidas por el Estado chileno entre 1973 y 1990 con el fin de promover los derechos humanos y los valores democráticos. La presencia del movimiento feminista en las protestas sociales chilenas de 2019 llevó a reflexionar sobre cómo las narrativas femeninas han sido históricamente estereotipadas y excluidas de los relatos de la lucha contra la dictadura chilena, incluso en el museo. El museo decidió abordar este prejuicio vinculado al género a través de su caso de estudio, reconociendo a víctimas,

familiares de víctimas y mujeres que participaron en diversas formas de resistencia. Su feministas contemporáneos como socios y aliados clave de su caso de estudio de para colaborar con su comunidad objeto y asesorar en la conceptualización de su exposición. De este modo, buscó vincular las luchas por la igualdad de género del pasado y del presente, y apoyar a los movimientos contemporáneos por la justicia social.



Museo de la Memoria y los Derechos Humanos (MMDDHH) de Chile

2.3

Identifique sus FOAR (Fortalezas, Oportunidades, Aspiraciones y Resultados)

Enumere las fortalezas a nivel organizativo y comunitario, así como oportunidades, aspiraciones y resultados que le permitirán subsanar las carencias identificadas en su Informe de Evaluación de las Carencias junto a los principales socios y partes interesadas de la comunidad.

TERMINOLOGÍA

FOAR

Fortalezas: se refiere a lo que tu organización y comunidad(es) hacen bien, junto con sus principales activos, recursos, capacidades y logros.

Oportunidades: se refiere a las circunstancias que se podrían aprovechar para lograr el cambio.

Aspiraciones: se refiere a cuán transformador quieres ser, a qué cambios quieres ver en tus comunidades a través del proyecto.

Resultados: se refiere a las consecuencias ponderables de tu plan de acción que te permitirán saber si has alcanzado o no tus aspiraciones.

2.4

Diseña tu plan de acción para corregir el registro

Basándose en sus FOAR y en su Informe de Evaluación de la Carencias, delimite el marco conceptual de su plan de acción para (ver Anexo 4) en conjunto con los socios principales y las partes interesadas de la comunidad. Recuerde que plan de acción puede ir desde la pequeña escala, limitándose a una labor concreta de documentación, testimonio oral, exposición, archivo, etc., que sirva como base para un cambio más significativo en el futuro; hasta la gran escala global, abarcando todas las actividades realizadas por la organización .

Puede responder a las siguientes preguntas como guía para diseñar su plan de acción para corregir el registro:

- ¿Qué cambio quiere fomentar en tu comunidad a través de este plan de acción (por ejemplo, empoderar a las niñas vulnerables de una determinada comunidad amplificando sus voces y relatos)? Esto moldeará su objetivo.
- ¿Cuáles son las metas, los objetivos y los resultados de su plan de acción?
 - a. Meta: ¿qué desea lograr?
 - b. Objetivos: ¿cómo alcanzará su meta?
 - c. Resultados: ¿qué cambiará cuando consiga sus objetivos?
- ¿Cuáles son los valores que guían su plan de acción? ¿Por qué son importantes estos valores?
- ¿Cuáles son los resultados/efectos de su plan de acción para corregir el registro? ¿Cómo presentarás dichos resultados (exposición, nueva colección de testimonios orales, revisión de secciones de sus colecciones/archivo, publicación, etc.)?
- ¿Qué habilidades, herramientas y métodos emplearás para obtener estos resultados/efectos?

En la fase de planificación del plan de acción, es crucial sopesar los problemas que podemos encontrar, así como sus posibles soluciones. Reflexione sobre los potenciales problemas externos e internos.

Asimismo, es recomendable desarrollar herramientas e indicadores de rendimiento que le permitan evaluar su plan de acción de principio a fin, con base en metas, objetivos y resultados o efectos previstos.

Puede consultar las preguntas orientativas en el apartado 4. Garantice que se cubran las carencias como guía para este proceso.



Museo de la Memoria y los Derechos Humanos (MMDDHH) de Chile

PASO 3.0

Subsanar las carencias

Una vez identificadas las carencias y diseñado el plan de acción, podemos comenzar con su aplicación. A continuación le presentamos una descripción paso a paso para ayudarte en el proceso de implementación:

3.1

Forme un equipo de *cocreación*

Cualquier plan de acción para corregir el registro requiere de un esfuerzo colectivo.

Basándose en sus metas, objetivos, valores, estrategias, habilidades y resultados, determine qué miembros de su equipo cuentan con habilidades necesarias, así como la representación de la comunidad destinataria en el desarrollo e implementación del plan de acción. Los miembros del equipo pueden ser investigadores, narradores, artistas, fotógrafos, expertos comunitarios, ecologistas, educadores, etc.

- Defina los roles con la colaboración de todas las personas implicadas, como son el personal, la comunidad o comunidades destinatarias, las partes interesadas y los socios involucrados en tu plan de acción. Estos roles deberán basarse en cómo las habilidades de cada individuo responden a las necesidades del plan de acción.
- Desarrolle métodos eficaces de comunicación entre los participantes.
- Garantice la copropiedad durante la implementación del plan de acción.
- Garantice la copropiedad de los resultados.
- Realice una investigación formativa con tus comunidades destinatarias y principales partes interesadas, y ajusta tu plan de acción y tus resultados.

Museo Intercontinental de la Esclavitud (ntercontinental Slavery Museum – ISM), Mauricio.

¿Qué entendemos por cocreación?

La participación no es suficiente para lograr las prácticas holísticas, inclusivas e igualitarias que se requieren para corregir el registro. La participación puede entenderse como un concepto genérico que se refiere más a la escucha que a entablar un diálogo. Lo que diferencia a la participación de la creación colectiva o *cocreación* es el reparto del poder. La *cocreación* va más allá de la colaboración, la consulta o la asociación, pues permite que las comunidades principales compartan el poder en la toma de decisiones. Así, exige un compromiso profundo y específico de la comunidad, más que una participación simbólica, superficial o parcial. La *cocreación* solo puede surgir desde la confianza y las relaciones estrechas.



Entendimiento compartido de los conceptos de la en torno a la iniciativa *Corregir el registro*. La metodología para la “Corregir el registro” es compleja y emplea un conjunto de conceptos que no resultan necesariamente intuitivos. Es importante asegurarse de que su equipo de *cocreación* comprenda todos los conceptos implicados en cada paso del proceso y cómo deben aplicarse en su contexto antes de emprenderlos. Le sugerimos que elabore una comunicación interna de su acción de “Corregir el registro” y organice una formación interna sobre los conceptos y la metodología para la “Corregir el registro” donde participen el personal y los miembros de la comunidad de su equipo al inicio de su acción, a fin de lograr una comprensión común.



Adopte prácticas de *cocreación*

Como museo incipiente, el **Instituto de la Mujer para el Desarrollo Alternativo (WINAD)** de Trinidad y Tobago tuvo la oportunidad de integrar la metodología de *Corregir el registro* desde sus inicios. El WINAD corrigió la falta de representación de su comunidad principal en las primeras fases del proyecto del museo mediante la instauración de un comité de coordinación. Este se encontraba constituido por representantes de su comunidad principal y era responsable de desarrollar procedimientos participativos para la comunidad en todos los niveles del desarrollo del museo y en todos los aspectos de su trabajo. El Comité de Coordinación realizó una consulta a la comunidad de base para preguntarles qué museo les gustaría construir,

cómo debía ser para responder a sus necesidades y cómo les gustaría participar. El Comité de Coordinación integró los resultados de la consulta y las prácticas de *cocreación* en el plan del museo, que será impulsado por un comité de ejecución formado por miembros voluntarios de la comunidad.

Para su caso de estudio, la **Organización para los Derechos de la Mujer (WORI)** de Uganda, cocreó con su comunidad principal (supervivientes de violencia de género) métodos alternativos para la narración de historias, de modo que los relatos reflejaran sus personalidades y sus múltiples necesidades, convirtiéndolos en una experiencia empoderadora en lugar de traumatizante. La WORI organizó sesiones de formación para su personal y las supervivientes con el fin de que conocieran las diferentes perspectivas y técnicas para contar historias (entrevistas, mapeo corporal, autograbación, etc.). Tras esta formación, las supervivientes participantes decidieron qué método querían utilizar para contar su propia historia y cómo, dónde y cuándo debía exponerse.



Iniciativa por los Derechos de la Mujer /Women Rights Initiative – WORI), Uganda.

3.2

Defina el enfoque ético

Trabaje con su equipo para definir enfoques éticos que garanticen que todos los elementos del plan de acción promuevan una transformación eficaz y ética, y que le permitan alcanzar los resultados deseados. A la hora de definir su enfoque ético, tenga en consideración:

Diversidad, equidad e inclusión: responde de manera imparcial a todas las formas en que las personas difieren, promueve el trato justo, el acceso, las oportunidades y el avance para todas las personas, independientemente de su identidad; garantiza que una diversidad de personas tenga poder, voz y autoridad en la toma de decisiones.*

- **Accesibilidad universal:** elimina las barreras de accesibilidad relacionadas con el ámbito cultural, como las económicas, emocionales, educativas, lingüísticas, físicas, de género, religiosas, etc.
- **Enfoque narrativo feminista:** se centra en las metanarrativas de género, los constructos sociales, así como las construcciones de relaciones interpersonales de significado en las que participan las mujeres.
- **Enfoque feminista:** reconoce y cuestiona todas las formas de poder en este sentido, y sitúa en el centro las experiencias de las mujeres.
- **Enfoque de género diverso:** se refiere a las personas cuya identidad de género, incluida su expresión de género, no corresponde con lo que se percibe como norma de género en un contexto concreto en un momento determinado, incluidas aquellas que no se sitúan en el binario masculino/femenino.
- **Enfoque de diversidad étnica y racial:** se refiere a la representación equitativa y la inclusión de una diversidad de grupos étnicos y raciales.
- **Interseccionalidad:** se refiere al reconocimiento de que cada persona tiene sus propias experiencias únicas de discriminación y opresión, y debemos tener en cualquier elemento que pueda causar la marginación o discriminación de las personas, como género, la raza, la clase social, la orientación sexual, la capacidad física, etc.
- **Enfoque intergeneracional:** la creación de oportunidades para la memoria colectiva y nuevos aprendizajes a fin de fomentar reflexiones críticas, prácticas y legados futuros.

* <https://www.womankind.org.uk/intersectionality-101-what-is-it-and-why-is-it-important/#:~:text=Intersectionality%20is%20the%20acknowledgement%20that,orientation%2C%20physical%20ability%2C%20etc.>

No violencia, seguridad y protección:

- **No refuerzo de estereotipos perjudiciales:** se refiere a la confrontación con opiniones generalizadas o ideas preconcebidas sobre atributos o características que poseen o deberían poseer los miembros de un grupo social concreto, o los papeles que desempeñan o deberían desempeñar los miembros de un grupo social concreto (podría implicar clase, raza, sexo, etnia, edad y ubicación geográfica).
- **No traumatizante:** se refiere a un macro enfoque informado sobre el trauma que debe sustentar un camino ético hacia la justicia social.
- **Consentimiento informado:** cuando una persona acepta contar su historia con pleno conocimiento de cómo se utilizará y cuáles son los riesgos conocidos.
- **Documentación completa:** se refiere al proceso de documentar completamente la preparación y las estrategias del plan de acción para garantizar la exactitud, la seguridad y la protección de los entrevistados.
- **Libertad de expresión:** se refiere a la libertad de decir lo que se piensa, compartir información, estar de acuerdo o en desacuerdo con quienes ostentan el poder, y expresar estas opiniones de forma pacífica, sin causar daño a los demás.



Construye relaciones de igualdad. Aprende y respeta los códigos sociales, valores, conocimientos y estructuras de tu comunidad principal. Esta seguramente opere con un conjunto de valores, normas y prácticas diferentes de los de tu organización. Es importante tomarse el tiempo necesario para entablar relaciones consideradas con ellos, comprender y respetar sus normas, y negociar formas de cocreación de manera igualitaria..

“El compromiso comunitario es un proceso, no una conversación puntual, que requiere de compromiso continuo por parte de la organización. [La metodología de Corregir el Registro] nos ayudó a centrarnos más en un enfoque ascendente. [...] Este proyecto nos está ayudando a ser lo que pretendemos, un sitio de conciencia que trabaja de cerca con la comunidad por la reconciliación.”

STEPHANIE TAMBY – MUSEO INTERCONTINENTAL DE LA
ESCLAVITUD, MAURICIO

Desarrollar confianza y compromiso

El caso de estudio del **Museo Intercontinental de la Esclavitud (ISM)** de Mauricio se centró en un concepto de exposición cocreativo con la comunidad rastafari para la inauguración parcial del museo, que luego formaría parte de la exposición permanente. Para ganarse la confianza de esta comunidad, el museo contrató a facilitadores y proveedores de servicios de la comunidad rastafari. Su función era compartir sus conocimientos sobre los rastafaris con el equipo del ISM, así como movilizar a los rastafaris para que participaran en el desarrollo de la exposición y garantizar la apropiación del proyecto. El ISM organizó dos grupos de discusión con representantes de la comunidad rastafari, en primer lugar, para escuchar sus relatos y, en segundo lugar, para validar el borrador de los textos y el concepto de la exposición desarrollados a partir de sus relatos. La transparencia del proceso y la sensibilidad hacia las necesidades y dificultades de la comunidad fueron fundamentales para establecer una relación sólida.

El **Museo Nacional de los Derechos Humanos (NHRM)** de Taiwán decidió colaborar por primera vez con los trabajadores migrantes indonesios en Taiwán en su caso de estudio. Para entablar una relación de confianza con esta comunidad, el NHRM obtuvo el apoyo de organizaciones de la sociedad civil con estrechas relaciones con las comunidades de migrantes indonesios en Taiwán y de un profesor de danza de Indonesia con el fin de diseñar una visita especial al museo para los miembros de la comunidad indonesia con traducción al indonesio. El objetivo consistía en crear un espacio seguro que generase un sentimiento de pertenencia a la comunidad y despertar su interés por fortalecer relaciones con el museo. Tras la visita a la exposición, los miembros de la comunidad participaron en un taller sobre expresiones corporales para expresarse mediante el lenguaje corporal y reflexionar sobre sus derechos y los valores de los derechos humanos. Con su caso de estudio, el museo involucró a la comunidad de trabajadores migrantes en su estrategia de audiencia y sentó las bases para futuras colaboraciones.



Museo Nacional de los Derechos Humanos (National Human Rights Museum – NHRM), Taiwán.

3.3

Planifique y ejecute el plan de acción

Trabaje con su equipo, los socios de la comunidad y las partes interesadas para planificar, paso a paso, los procedimientos que serán necesarios para llevar a cabo su plan de acción.

- ¿Cuáles serán los pasos que seguir?
- ¿Cuál será el cronograma?
- ¿Qué presupuesto que necesita? ¿Cómo lo van a emplear?

El plan de acción debe:

- Ser multidisciplinar y abarcar más de un repositorio, programa y/o actividad para asegurarse de que está subsanando las carencias de forma ética y transversal.
- Ofrecer múltiples oportunidades para involucrar a la(s) comunidad(es) destinataria(s) y adoptar los métodos y herramientas pertinentes.
- Asegurarse de que las herramientas y tecnologías empleadas son accesibles y adecuadas para la comunidad o comunidades y la audiencia destinatarias. ¿Cómo pueden las tecnologías digitales mejorar sus diálogos de participación comunitaria, la apropiación y el compromiso de sus comunidades?



No se precipite. Corregir el registro requiere tiempo y paciencia, un reflejo del profundo cambio institucional, y a menudo personal, que exige. También pueden surgir problemas imprevistos. La construcción de relaciones de confianza con las comunidades, en particular, puede llevar más tiempo del previsto inicialmente. No apresures el proceso, deja que este que siga su curso a su debido tiempo. También debes saber cuándo es necesario dar marcha atrás. Sigue adelante solo cuando sea posible. Aunque lleve más tiempo del previsto inicialmente, está bien. Concéntrate en el proceso, no en el resultado, pues este es el verdadero motor del cambio.

“Nos dimos cuenta de que los obstáculos y contratiempos son inevitables durante el proceso. Aprendimos que las oportunidades pueden estar ocultas entre los retos, y que siempre podemos aprender a través de la frustración. Hay que reconocer cada paso dado”.

WEN-HSIN CHANG – MUSEO NACIONAL DE LOS
DERECHOS HUMANOS, TAIWÁN



CASO DE STUDIO

Adaptación de las prácticas a las necesidades de la comunidad

Como parte de su caso de estudio, el **Museo de la Inmigración del Estado de São Paulo (São Paulo State Immigration Museum)**, estableció contacto con las comunidades quilombolas que residen en el Vale do Ribeira, Paraná, Brasil. Dado que esta comunidad tiene sus propios procedimientos de toma de decisiones como mecanismo de autoprotección frente a los intentos de disgregación y exploración proveniente del exterior, el museo tuvo que adaptar su enfoque y su manera de trabajar. Se dedicó mucho tiempo al desarrollo de la relación con las comunidades quilombolas, adaptándose a sus prácticas y valores, y reconociendo sus conocimientos. En

este proceso, el museo reconoció la importancia de las colecciones recopiladas por la propia comunidad y se dio cuenta de la responsabilidad que tiene el museo de apoyar y fortalecer estas iniciativas de memoria histórica. Esta nueva oportunidad que surgió de las necesidades de la comunidad llevó al museo a reconsiderar sus prácticas y plantó las semillas de futuras colaboraciones con las comunidades quilombolas.

13^a FEIRA DE TROCA DE

SEMENTES &

MUDAS TRADICIONAIS

DAS COMUNIDADES QUILOMBOLAS DO VALE DO RIBEIRA



19.08.2022

SALÃO PARQUIAL DE ELDOorado

10H - 12H: SEMINÁRIO "ROÇA É VIDA: DIREITOS, CONQUISTAS E DEMANDAS QUILOMBOLAS."

14H - 17H: OFICINAS TEMÁTICAS:

- MUVUCA DE GENTE, MUVUCA DE SEMENTES: ENCONTRO E TROCA DE SABERES ENTRE REDES DE SEMENTES FLORESTAIS
- LUGAR DE COMIDA QUILOMBOLA É NA ESCOLA
- ROÇA É DIREITO: COMO AS ASSOCIAÇÕES PODEM FAZER OS INFORMES DE ROÇA?

20.08.2022

PRAÇA NOSSA SENHORA DA GUIA

- TROCA DE SEMENTES E MUDAS
- APRESENTAÇÕES CULTURAIS
- VENDA DE PRODUTOS TRADICIONAIS DAS COMUNIDADES

ATIVIDADES PARA CRIANÇAS NO DIA 19 DE AGOSTO



LANÇAMENTO DO LIVRO "NA COMPANHIA DA DONA FARTURA, UMA HISTÓRIA SOBRE CULTURA ALIMENTAR QUILOMBOLA" NO DIA 20 DE AGOSTO

REALIZAÇÃO:

ASSOCIAÇÕES QUILOMBOLAS



APOIO:



Garantice que se cubran las carencias

Este cuarto paso de la metodología de *Corregir el Registro* es fundamental. Tanto así, que debe planificarse con suficiente antelación, concretamente al diseñar el plan de acción.

4.1

Riesgos y cómo minimizarlos

Trabaje con su equipo, los socios de la comunidad y las partes interesadas para identificar los riesgos presentes durante y después de la ejecución del plan de acción, y cómo pueden minimizarlos. Deberás tener en cuenta riesgos externos e internos como:

- Contexto en el que se opera. ¿El plan de acción aborda cuestiones que se consideran tabú? ¿La organización podría ser atacada o los archivos e instalaciones resultar dañados?
- Resistencia interna/organizativa. ¿El plan de acción ha sido bien recibido por la dirección? ¿Los responsables de la toma de decisiones están dispuestos a compartir el poder y a cocrear? ¿Los directivos y distintos profesionales están dispuestos a mirar hacia adentro e identificar prejuicios inconscientes que pudieran estar profundamente arraigados? ¿Su equipo está preparado para comprometerse con su(s) comunidad(es) destinataria(s) debido a dejando de lado dichos prejuicios?
- Falta de recursos para la consecución del plan de acción mientras su comunidad ha estado comprometida.

- Evalúe los riesgos específicos. ¿Cuál es la probabilidad real de riesgo? ¿Quién abordará dichos riesgos? Piensa en su comunidad destinataria, así como en las partes interesadas e identifique quién asume más riesgos tanto externos como internos
- Minimiza el riesgo. ¿Qué se puede hacer para eliminarlo o reducirlos?



Aprovecha el impacto de tu plan de acción para conseguir cambios significativos.

Dado que la metodología de *Corregir el registro* requiere que la organización cambie desde dentro hacia fuera, compartiendo el poder en la toma de decisiones a varios niveles, la resistencia organizativa es una realidad. Al embarcarse en esta iniciativa, deberás considerar cómo puede articular el impacto de su acción para el éxito a largo plazo y la relevancia de la organización. Utilice el plan de acción como herramienta de promoción interna para fomentar la adopción de la metodología y las nuevas prácticas que trae consigo. Cataliza el diálogo para obtener el compromiso de los directivos o partes interesadas clave y encuentra aliados a nivel nacional, regional e internacional que te respalden.

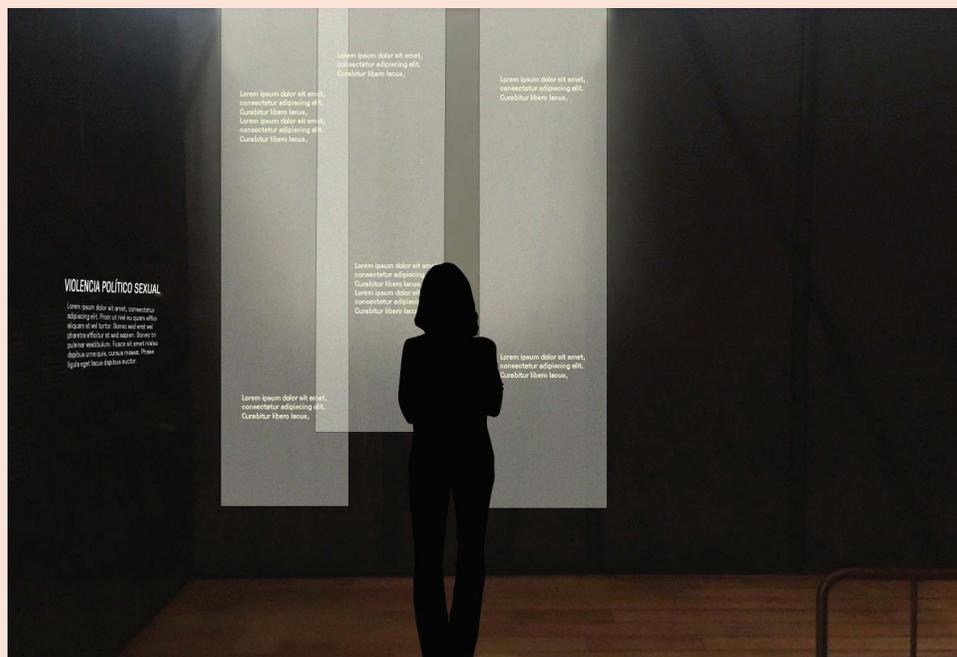
“Ha sido muy importante para el museo corregir el registro porque [ahora sabemos que] podremos hacerlo otra vez. Es una semilla. Queremos incorporar prácticas más participativas. Este proyecto piloto ha hecho mella, lo que nos permitirá incluir otras voces no escuchadas”.

FRANCISCA DÁVALOS – MUSEO DE LA MEMORIA Y LOS DERECHOS HUMANOS, CHILE.

El cambio organizativo no es fácil

Como parte de su caso de estudio de el **Museo de la Memoria y los Derechos Humanos** de Chile desarrolló una exposición temporal que, por primera vez en la historia del museo, presentaba la lucha de las mujeres contra la dictadura chilena. En un entorno que presenta un sesgo de género inconsciente, este enfoque de abiertamente feminista de la memoria histórica generó malestar institucional. Con el objetivo de integrar estas narrativas en la exposición permanente, involucrando a los grupos feministas actuales como partes interesadas clave de una forma más participativa y

demostrando el valor de emprender esta acción, el equipo del museo se aseguró de que la metodología de *Corregir el registro* fuera adoptada a nivel de gestión para su aplicación en otros proyectos y departamentos futuros. En el proceso, se dieron cuenta de que forjar acciones y alianzas colectivas es clave para apoyar la transformación del museo en un museo decolonial, antipatriarcal y feminista.



Museo de la Memoria y los Derechos Humanos (MMDDHH), Chile.

4.2

Evaluación y seguimiento

Una vez que el plan de acción haya sido ejecutado, ¿cómo sabrá que se han subsanado las carencias, así como promovido el cambio deseado?

El seguimiento y la evaluación son herramientas clave para garantizar que sus prácticas, enfoques y repositorios están en constante revisión, que se están identificando las lagunas en los enfoques, prácticas, habilidades y herramientas de su organización y manteniendo a sus comunidades involucradas a lo largo del proceso. Esta es una parte vital de la metodología de *Corregir el registro* que garantiza su sustentabilidad y adaptabilidad.

Asegúrese de que sus comunidades destinatarias y principales participen en este proceso de evaluación:

- Adopte, desde el comienzo, prácticas de evaluación continua de su plan de acción que se basen en las metas, los objetivos, los productos y los resultados previstos.
- Asegúrese de definir indicadores cualitativos y cuantitativos para medir el impacto en la comunidad destinataria.
- Documente su plan de acción de forma continua, con varios documentadores que representen a su personal y a la comunidad destinataria.
- Realice evaluaciones después de cada fase o acción pertinente, documentando y revisando.
- Aprenda de los resultados de las evaluaciones y adapta el plan de acción en respuesta a dichos resultados
- Involucre a su comunidad destinataria y tus socios, y comparte con ellos los resultados de la evaluación



Iniciativa por los Derechos de la Mujer (Women Rights Initiative – WORI), Uganda.

Conclusión: De subsanar las carencias a corregir el registro



Interoceanal Slavery Museum (Museo Interoceanal de la Esclavitud – ISM) de Mauricio

Corregir el registro es un proceso, no una solución rápida

La metodología de *Corregir el registro* es un proceso continuo que da lugar a cambios profundos a nivel organizativo. Además, requiere el compromiso de toda la organización a fin de lograr la consecución de su propósito transformador. Aunque al comienzo pueda parecer que su plan de acción para corregir el registro avanza a pequeños pasos, recuerda que el objetivo último es plantar las semillas para una transformación aún mayor.

“Sentimos que no es el final del proyecto. Esto es el inicio”.

ROSE KIGERE – INICIATIVA POR LOS DERECHOS DE LA MUJER (WORI), UGANDA.

La asimilación por parte de la organización, así como su conversión en cambios a largo plazo de sus planteamientos y prácticas, de las enseñanzas de las conclusiones de su plan de acción para corregir el registro conllevará tiempo

El plan de acción para corregir el registro deberá emplearse para iniciar un diálogo a nivel interno de la organización sobre la necesidad de una mayor equidad, diversidad e inclusión en la misma.

Dicho diálogo puede centrarse en las siguientes áreas de aprendizaje:

- La identificación de enfoques, estrategias y prácticas institucionales que impiden a tu organización trabajar de forma más inclusiva y equitativa con la(s) comunidad(es).
- La toma de conciencia de la importancia de centrarse en las necesidades de la(s) comunidad(es) más que en las necesidades organizativas internas.

- El valor de desarrollar estrategias *cocreativas* como elemento central para trabajar con la(s) comunidad(es) e involucrarlas en los procesos de toma de decisiones.
- La comprensión de que lleva tiempo crear confianza y una relación de igualdad con la(s) comunidad(es).

Contar con el apoyo de un sitio de conciencia para que te asesore sobre determinados aspectos del proceso puede servirte para superar obstáculos dentro de la organización al ofrecerte perspectivas más actualizadas sobre temas comprometidos.

Del cambio hacia dentro al cambio hacia fuera

El compromiso del equipo y los directivos con la metodología de *Corregir el registro* puede cambiar profundamente las prácticas organizativas, corregir los desequilibrios de poder dentro de su organización y modificar los registros de su institución. A su vez, estas reformas institucionales pueden conducir a cambios positivos en su comunidad. Al capacitar a las comunidades marginadas para que desarrollen sus propios relatos y al amplificar sus voces, se puede fomentar una nueva comprensión de sus experiencias y contrarrestar la desinformación y el discurso público perjudicial que conducen a la discriminación, el odio y la violencia que sufren.

Esta nueva relación de igualdad que establecerá con la(s) comunidad(es), en la que se sentirán valoradas y reconocidas, es también un paso importante para hacer frente a su exclusión y discriminación. El apoyo y la participación de las comunidades en los procesos de toma de decisiones pueden ser una potencial fuente de recursos valiosos para el reconocimiento de sus esfuerzos, así como lograr que se respeten sus derechos. La transformación organizativa deberá ser, por tanto, un paso en el camino para abordar las injusticias y los retos sociales.

Con el auge del extremismo y el autoritarismo en muchas regiones del mundo, corregir el registro es más necesario que nunca. Los sitios de conciencia debemos ser el motor del cambio social e involucrar a las partes interesadas, compañeros, agentes sociopolíticos, etc. en el proceso transformador que supone *Corregir el registro*.



Museo de la Inmigración del Estado de San Pablo (Museu da Imigração do Estado de São Paulo), Brasil

“La clave es animar a las organizaciones participantes [socios] a ver más allá de sí mismas, a ver cómo podrían convertirse en un faro de luz y en defensores de la metodología, no como un producto, sino como una perspectiva totalmente nueva para sus sociedades.”

RADHIKA HETTIARACHCHI – ARCHIVO HERSTORIES,
SRI LANKA

ANEXO 1

Evaluación para corregir el registro Formulario de Información al Participante

Con este formulario se le extiende una invitación a participar en la evaluación de uno de los casos de estudio de *Corregir el registro*. Antes de confirmar su participación, es necesario que comprenda por qué se realiza esta evaluación y en qué consistirá. Le solicitamos que lea atentamente la siguiente información.

1. Objetivo de la evaluación

El objetivo de la evaluación para corregir el registro es identificar las carencias en la representación y participación de la comunidad en los enfoques, prácticas y repositorios de [NOMBRE DE SU ORGANIZACIÓN] a fin de crear nuevas capacidades y adoptar prácticas para subsanar esas carencias.

2. ¿Por qué se le invita a participar?

Para ahondar en dónde se encuentran las carencias en las prácticas y los enfoques de [NOMBRE DE SU ORGANIZACIÓN], es clave que participen el personal, la junta directiva y los miembros de la comunidad.

3. ¿Es obligatorio participar?

Usted decide participar o no. Si decide participar, se le entregará este Formulario de Información al Participante y se le pedirá que firme el Formulario de Consentimiento Informado del Participante. Recuerde que puede dejar de participar en cualquier momento sin necesidad de justificación.

4. ¿Qué ocurrirá si participo?

Se le invitará a responder cuestionarios o encuestas de manera escrita u oral, o a participar en foros de discusión. Tiene libertad para decidir en qué actividades participar.

5. ¿Se mantendrá la confidencialidad de lo que diga en este estudio?

Toda la información recopilada será absolutamente confidencial (según limitaciones legales). Se garantiza la confidencialidad, privacidad y el anonimato en la recopilación, el almacenamiento y la publicación del material de investigación. Los datos generados en el curso de la investigación se conservarán de forma segura en papel o formato electrónico durante un periodo de cinco años tras la finalización de la evaluación.

6. ¿Qué ocurrirá con los resultados del estudio de evaluación?

Los resultados de la evaluación se utilizarán para informar sobre las carencias en la representación y participación de la comunidad en los enfoques, prácticas y repositorios de [NOMBRE DE SU ORGANIZACIÓN]; crear nuevas capacidades, y adoptar prácticas que garanticen que la comunidad no sólo esté incluida en la narrativa de [NOMBRE DE SU ORGANIZACIÓN], sino que la haga suya participando en la toma de decisiones. Se podrán utilizar elementos de esta evaluación en publicaciones, previo consentimiento.

7. Contacto para más información

Punto de contacto principal de [NOMBRE DE SU ORGANIZACIÓN]:

Correo electrónico:

Teléfono:

Celular:

Muchas gracias por tomarse el tiempo de leer este Formulario de Información Participante

Fecha:

Lugar:

ANEXO 3

Redacción del de Informe de Evaluación de las Carencias

Persona(s) responsable(s) de la evaluación:

Fecha de inicio de la evaluación:

Fecha de finalización de la evaluación:

Informe de Evaluación de las Carencias

Basándose en la información recopilada y documentada en la evaluación, redacte un Informe de Evaluación de las Carencias con las principales conclusiones sobre las lagunas en la representación y participación de la comunidad en los enfoques, prácticas y repositorios de la organización para crear registros e interpretar los repositorios de forma inclusiva, igualitaria y holística.

Tenga en cuenta la representatividad y el compromiso de la comunidad, así como las consideraciones éticas en los siguientes aspectos a la hora de redactar el informe:

- ¿Qué carencias (y puntos fuertes) ha identificado en los planteamientos y prácticas organizativas para que la organización pueda corregir el registro?
- ¿Qué carencias (y puntos fuertes) ha identificado en los repositorios, programas y actividades para que la organización pueda corregir el registro?
- ¿Qué carencias (y puntos fuertes) ha identificado en las competencias, metodologías y herramientas para que la organización pueda corregir el registro?
- ¿Qué comunidad o comunidades han resultado carentes de representación en el linforme de Evaluación de las Carencias?
- ¿Qué carencias cree que deben subsanarse para que la organización pueda corregir el registro?

| | Prácticas de la organización | Repositorios, programas y actividades | Competencias, metodologías y herramientas | Otros |
|--|------------------------------|---------------------------------------|---|-------|
| Representación y participación de la comunidad | | | | |
| Consideraciones éticas | | | | |
| Otros | | | | |

- ¿Qué puntos fuertes pueden ayudarle a subsanar esas carencias para que la organización pueda corregir el registro?

| | Prácticas de la organización | Repositorios, programas y actividades | Competencias, metodologías y herramientas | Otros |
|--|------------------------------|---------------------------------------|---|-------|
| Representación y participación de la comunidad | | | | |
| Consideraciones éticas | | | | |
| Otros | | | | |

ANEXO 4

Defina su plan de acción para corregir el registro

Persona(s) responsable(s) de diseñar el plan de acción:

Fecha de inicio:

Fecha de finalización:

Diseño del plan de acción para corregir el registro

Basándote en sus FOAR y en su Informe de Evaluación de las Carencias, delimita el marco conceptual de su plan de acción para en conjunto con los socios principales y las partes interesadas de la comunidad. Recuerda que plan de acción puede ir desde la pequeña escala, limitándose a una labor concreta de documentación, testimonio oral, exposición, archivo, etc., que sirva como base para un cambio más significativo en el futuro; hasta la gran escala global, abarcando todas las actividades realizadas por la organización

Puede responder a las siguientes preguntas como guía para diseñar su plan de acción para corregir el registro:

- ¿Qué cambio quiere fomentar en su comunidad a través de este plan de acción (por ejemplo, empoderar a las niñas vulnerables de una determinada comunidad amplificando sus voces y relatos)? Esto moldeará u objetivo.
- ¿Cuáles son las metas, los objetivos y los resultados de su plan de acción?
 1. Meta: ¿qué desea lograr?
 2. Objetivos: ¿cómo alcanzará su meta?
 3. Resultados: ¿qué cambiará cuando consiga sus objetivos?
- ¿Cuáles son los valores que guían su plan de acción? ¿Por qué son importantes estos valores?
- ¿Cuáles son los resultados/efectos de su plan de acción para corregir el registro? ¿Cómo presentarás dichos resultados (exposición, nueva colección de testimonios orales, revisión de secciones de colecciones/archivo, publicación, etc.)?
- ¿Qué habilidades, herramientas y métodos empleará para obtener estos resultados/efectos?

Adopta desde el comienzo prácticas de evaluación continua para tu plan acción, con base en metas, objetivos, efectos y resultados previstos.

* Es importante definir los resultados a fin de estructurar la ejecución y los presupuestos del proyecto. No obstante, recuerde que esta es una metodología que prioriza el proceso sobre los resultados y que los resultados inicialmente previstos pueden cambiar a medida que desarrolle el proyecto.

La Coalición Internacional de Sitios de Conciencia es la única red global de sitios históricos, museos e iniciativas de memoria que conecta las luchas pasadas con los movimientos actuales por los derechos humanos.

Convertimos la memoria en acción



International Coalition of
SITES of CONSCIENCE

www.sitesofconscience.org

International Coalition of Sites of Conscience
55 Exchange Place, Suite 404
New York, NY 10005
coalition@sitesofconscience.org

 facebook.com/SitesofConscience

 youtube.com/SitesofConscience

 twitter.com/SitesConscience

 instagram.com/sitesofconscience